

<b>STEMME</b> GmbH & Co. KG Entw.-Betrieb Nr. EB 11	<b>Technische Mitteilung</b>	Dokumentnummer: <b>A31-10-048</b>
	<b>- Kontrolle Kabelbaum Rotax 914F2/S1 -</b>	Änd.-Index: 01.a Seite: 1 (von 4)

Diese Technische Mitteilung umfaßt auf den **Seiten 1 bis 2** die vom Luftfahrt-Bundesamt anerkannte deutsche Originalausgabe und von **Seite 3 bis 4** eine ins Englische übersetzte Version. Die Übersetzung erfolgte nach bestem Wissen und Verständnis.

*Pages 1 to 2 of this Service Bulletin comprise the original version in German, which has been approved by the Federal Aviation Authority, and pages 3 to 4 an English translation, which has been performed to the best of our knowledge and judgement.*

**1. Gegenstand:**

Technische Mitteilung ROTAX Nr.: 914-12, September 1998 „Kontrolle des Kabelbaumes“

**2. Betroffen:**

Motorsegler STEMME S10 Baureihe S10-VT / LBA-Kennblatt Nr. 846.

Betroffene Werknummern:

- 11-002 bis 11-023,
- alle nachfolgenden Werknummern mit in der ROTAX-TM aufgeführten Motoren werden werksseitig geprüft.

**3. Dringlichkeit:**

Bei der nächsten Kontrolle Typ 2.c entsprechend dem Wartungshandbuch S10-VT (Kontrolle nach 200 Motorstunden), jedoch bis spätestens 01.10.1999.

(Dringlichkeit entspricht den Fristen der originalen ROTAX TM 914-12)

**4. Vorgang, Anlaß:**

Herausgabe einer Technischen Mitteilung von ROTAX im Bezug auf Kontrolle der Kabelverbindungen des Servomotors und des Zentralsteckers des Kabelbaums am Motor ROTAX 914. ROTAX bezieht sich auf die betroffenen Motoren der Serie F von S/N 4.420.002 bis einschließlich S/N 4.420.118.

**5. Maßnahmen:**

Bei der Modifikation der Serientriebwerke ROTAX 914 F2 durch die Firma Stemme GmbH & Co. KG Strausberg, Deutschland, in Triebwerke ROTAX 914 F2/S1 für die Baureihe S10-VT, werden die von dieser Technischen Mitteilung ROTAX Nr.914-12 beschriebenen Verbindungen nicht geändert.

Es ist daher notwendig die Technische Mitteilung Nr. 914-12 „Kontrolle des Kabelbaumes“ in vollem Umfang durchzuführen.

**5.1 Bauliche Änderungen am Motorsegler**

keine

**5.2 Änderungen in den Handbüchern:**

Keine.

**6. Masse und Schwerpunktlage:**

Nicht betroffen.

**7. Material:**

Nicht erforderlich.

erstellt / bearbeitet:	Kurzzeichen	geprüft:	Kurzzeichen	Datum:	Ersetzt Ausg. vom
Ellwanger		Lang		07.01. 1999	

<b>STEMME</b> GmbH & Co. KG Entw.-Betrieb Nr. EB 11	<b>Technische Mitteilung</b>	Dokumentnummer: <b>A31-10-048</b>
	- Kontrolle Kabelbaum Rotax 914F2/S1 -	Änd.-Index: 01.a Seite: 2 (von 4)

**8. Benötigte Unterlagen:**

Technische Mitteilung ROTAX 914-12 „Kontrolle des Kabelbaumes“.

**9. Durchführung und Bescheinigung :**

Die in dieser Technischen Mitteilung beschriebene Maßnahme ist von einer sachkundigen Person durchzuführen und von einer nach § 13 bzw. § 18 LuftGerPV dafür genehmigten Stelle zu bescheinigen. Die Vorschriften über die Führung der Betriebsaufzeichnungen gemäß § 15 LuftBO sind zu beachten.

**10. Hinweise:**

keine

Stemme GmbH & Co. KG  
 - Musterprüfleitstelle -

12. 1. 99

LBA anerkannt



25. Jan. 1999

erstellt / bearbeitet:	Kurzzeichen	geprüft:	Kurzzeichen	Datum:	Ersetzt Ausg. vom
Ellwanger	<i>elles-ge</i>	Lang	<i>Ep</i>	07.01. 1999	

<b>STEMME</b> GmbH & Co. KG Design Org. No. EB 11	<b>Service Bulletin</b>	Document Number: <b>A31-10-048</b>
	- Verification of the wiring harness -	Am. Index: 01.a Page 3 (of 4)

Pages 1 to 2 of this Service Bulletin comprise the original version in German, which has been approved by the Federal Aviation Authority, and pages 3 to 4 in an English translation, which has been performed to the best of our knowledge and judgement.

**1. Subject:**

Service Bulletin ROTAX No. 914-12, September 1998 "Verification of the wiring harness"

**2. Aircraft affected:**

Powered sailplane STEMME S10, model S10-VT; LBA Type Certificate No. 846/FAA-Certificate: G06CE.

Serial numbers affected:

- 11-002 to 11-023

- A check is carried out ex works on all subsequent serial numbers with engines listed in the ROTAX Service Bulletin.

**3. Time of compliance:**

During the next Type 2.c inspection as laid down in the S10-VT Maintenance Manual (inspection after 200 engine operating hours) or by October/01/1999 at the latest.

(Time of compliance corresponds to deadlines specified in the original ROTAX Service Bulletin 914-12)

**4. Background Information:**

Issuing of a Service Bulletin by ROTAX relating to inspection of the cable connections of the servomotor and the central plug connector for the wiring harness of the ROTAX 914 engine. The affected engines ROTAX is referring to are those from S/N 4.420.002 to S/N 4.420.118 inclusive in the series F.

**5. Instructions:**

The modification of the ROTAX 914 F2 series engines into ROTAX 914 F2/S1 engines for the S10-VT model carried out by Stemme GmbH & Co. KG Strausberg, Germany does not involve any changes being made to the connections referred to in this Service Bulletin ROTAX No. 914-12.

Service Bulletin No. 914-12 "Verification of the wiring harness" must, therefore, implemented in full.

**5.1 Constructional Modifications to the Aircraft:**

None.

**5.2 Modifications to the Manuals:**

None.

**6. Mass and balance:**

Not affected.

**7. Materials:**

Not required.

Prepared by:	Signed	Checked by:	Signed	Date:	Supersedes issue of:
Ellwanger		Lang		07.01. 1999	

<b>STEMME</b> GmbH & Co. KG Design Org. No. EB 11	<b>Service Bulletin</b>	Document Number: <b>A31-10-048</b>
	- Verification of the wiring harness -	Am. Index: 01.a Page 4 (of 4)

**8. Documents required:**

Service Bulletin ROTAX 914-12 "Verification of the Wiring Harness".

**9. Accomplishment and log book entry:**

The instructions contained in this Service Bulletin must be carried out by an authorised mechanic and entered in the plane's logbook by a licensed inspector. The regulations on the keeping of service records must be adhered to.

**10. Remarks:**

None.

Stemme GmbH & Co. KG - Airworthiness Department / LBA approved

Prepared by:	Signed	Checked by:	Signed	Date:	Supersedes issue of:
Ellwanger		Lang		07.01. 1999	